



CASCINA MOLINO DELL'OSPITALE

Proprietà Fondazione Patrimonio Ca' Granda, Gestione Gabriele Corti, Morimondo



BIODISTRETTO DEI NAVIGLI

Progetto Piano Integrato d'Area Operazione 16.10.02

Ampliamento dell'attività dell'azienda biologica zootecnica (caprini e bovini) di cascina Caremma di Besate, con avviamento di produzioni di latte da foraggi prativi.

Expansion of the activity of the organic zootechnical company (goats and cattle) of Cascina Caremma, with the start-up of milk production from grass fodder.

ALLEVAMENTO

E' stato reintrodotta l'allevamento della capra (Camosciata) ed è in progetto la reintroduzione dell'allevamento bovino. Una sala mungitura è stata finanziata con il PIA del Biodistretto dei Navigli ed è in fase progettuale un caseificio. L'alimentazione si basa su prati polifiti e viene integrata con pisello (componente proteica), orzo (carboidrati) e scarti della lavorazione dei cereali. Vengono allevati anche suini (Mora Lomellina) al pascolo semibrado (200 mq per capo).

LIVESTOCK

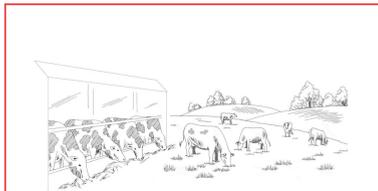
Goats (Chamois) are being raised and there are plans to reintroduce cow's breeding (Pezzata Rossa). A milking parlor has been financed under the Navigli Biodistrict PIA and a cheese factory is in the planning stage. Feeding is based on polyphilous meadows, pea, barley and grain processing waste. Pigs (Mora Lomellina) are also raised on semi-wild pasture (200 sq. m. per head).

IRRIGAZIONE

Il riso è coltivato in sommersione e messo in rotazione, cosicché l'acqua funga da metodo biologico di controllo delle infestanti. Il Fontanile aziendale (del 1400) situato presso Abbiategrasso ha perso portata per l'avanzare della città, così vengono utilizzate acque di colo e di bonifica (drenaggi) pescate all'occorrenza con una idrovora. Si conserva anche una piccola zona umida come riserva di acque ferme.

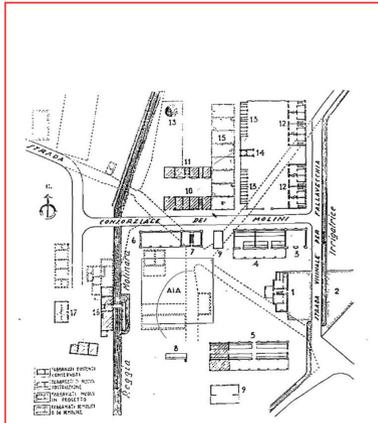
IRRIGATION

Rice is grown in submergence using rotations and water as a biological pest control method. The farm's spring (dating back to the 1400s) is supported by reclaimed water (drainage) as needed with a water pumping machine. A small wetland is also preserved as a reserve of still water.



Stabulazione degli animali allevati su lettiera di paglia con lunghi orari di pascolo libero.

Loose housing on straw litter with long hours of free grazing.



1. Casa e giardino del fittabile — 2. Orto — 3. Rustici del fittabile — 4. Scuderia e stalla del buoi — 5. Stallone — 6. Casificio e casa del lattato — 7. Porelli — 8. Alberoceppo — 9. Letamai — 10. Casificio e casa del lattato — 11. Porelli — 12. Casa coloniale — 13. Rustici dei coloni — 14. Forno — 15. Orti dei coloni — 16. Molino e casa del mugugno — 17. Stalla del mugugno — 18. Ghiacciai.

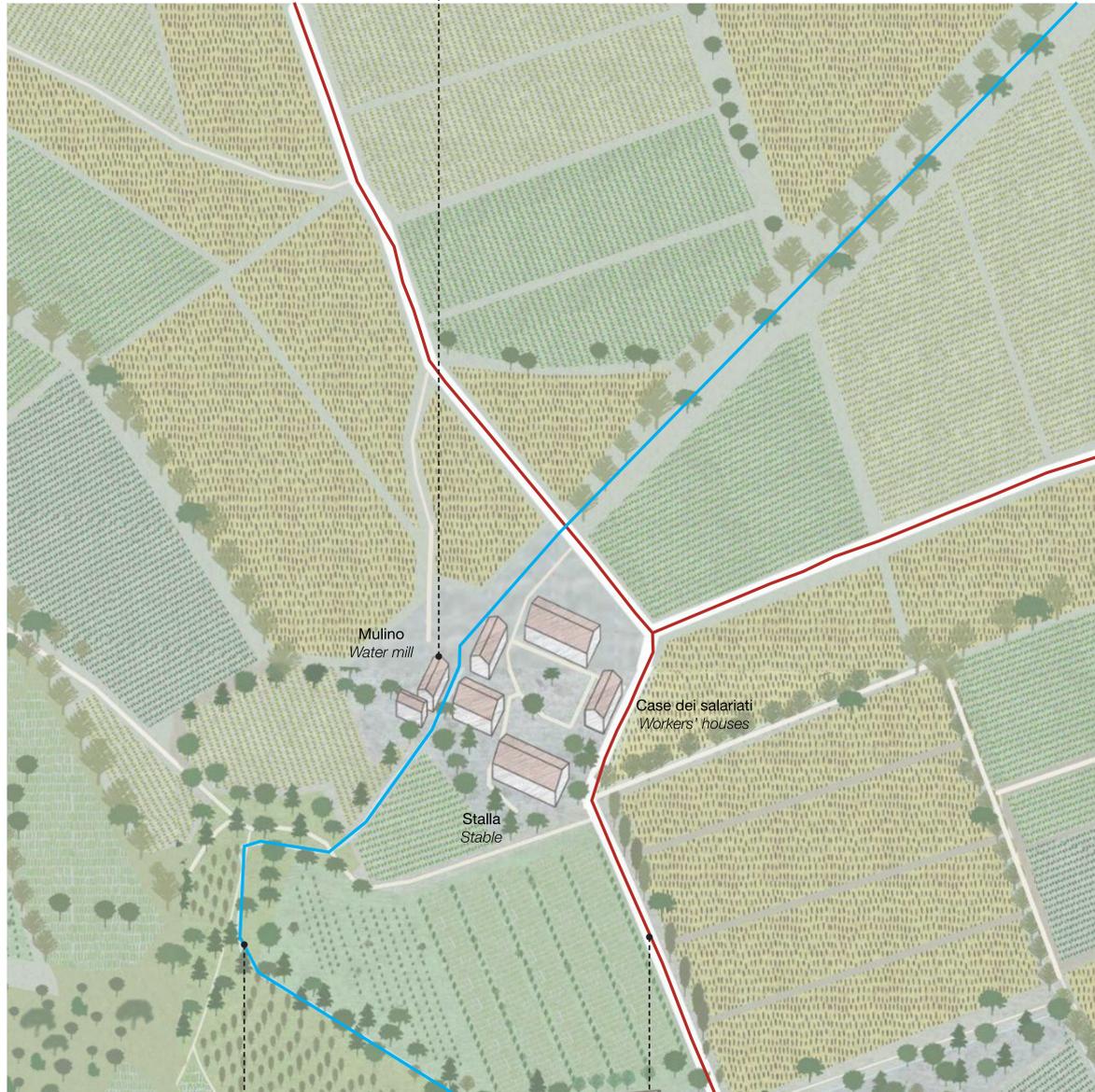
Il progetto di ampliamento delle case coloniche ad opera dell'Ing. Cesare Chiodi per l'Ospedale Maggiore nel 1939.

The expansion project of the workers' houses by engineer Cesare Chiodi for the Ospedale Maggiore in 1939.



L'origine del nucleo costruito a cavallo della roggia Molinara risale ad un'epoca antecedente al Settecento. Nella prima metà dell'Ottocento la cascina fu ampliata con la costruzione di un grande fienile con portici a sud, mentre all'inizio del novecento fu aggiunto un secondo casale a nord-est. Gli edifici lungo la strada per Besate furono costruiti intorno agli anni Quaranta.

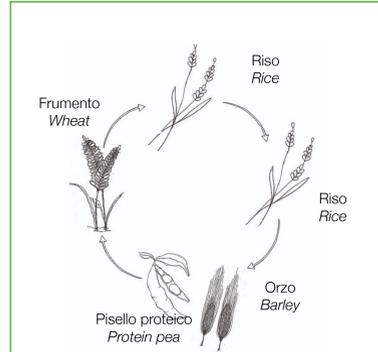
The first building over Molinara channel dates back before 1722. In the first half of nineteenth century (before 1854) a large barn was added, while in the early twentieth century a second residence was added to the northeast. The workers' residences along the road were built around the 1940s.



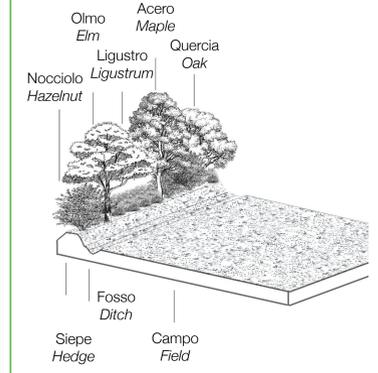
La Roggia Molinara è presente nel catasto teresiano del 1722. Roggia Molinara is attested from the Theresian cadastre (1722).

Strada presente dal 1722. Road attested since 1722.

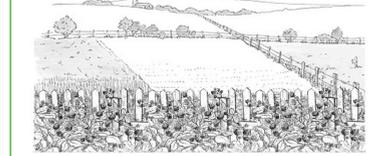
The earlier farmstead is attested before the 1700s. It was then expanded during the 1800s and 1900s. The buildings located along the road to Besate belong to the mid-20th century.



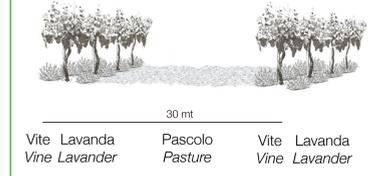
Rotazione quadriennale: riso, riso, orzo/pisello, sorgo/frumento. 4-years rotation fields; rice, rice, barley/pea, sorghum/wheat.



Siepi e alberature lungo i campi e le ripe. Hedges and trees along the fields and banks



Diversità di coltivazioni: seminativi e frutti di bosco. Crop diversity: cereals and berries



Vite Lavanda Pascolo Vite Lavanda. Vine Lavender Pasture Vine Lavender

BIODIVERSITÀ

Antiche Pratiche
Sono presenti 9 filari di vite "maritata", ovvero legata a diversi tipi alberi da frutta e da fascina (Ciliegio, Melo Cotogno, Albicocco, Acero, Pruno), affiancati da strisce di lavanda su entrambi i lati. I filari sono disposti a una distanza di circa 30 m per ridurre il ristagno di umidità e di conseguenza l'incidenza delle tipiche malattie della vite. Nell'interfilare sono coltivati cereali, orticole e sono pascolati bovini e galline ovaiole.

Rotazioni
Si coltiva una miscela di 11 varietà di "grani antichi" meno produttiva, ma più competitiva con la flora infestante. Il riso è coltivato in sommersione e messo in rotazione. Nelle rotazioni rientrano anche colture da sovescio (interramento della coltura intercalare per migliorare la fertilità del suolo). E' stata reintrodotta la coltivazione di foraggi prativi (leguminose e polifite, anche in consociazione) per l'allevamento da latte che andrà in produzione su breve e per il miglioramento del benessere animale nell'allevamento da carne. Sono presenti moltissime siepi e fasce boscate con querce, carpini, olmi, aceri, noccioli, biancospini, ligustri, rose canine e altre specie autoctone.

BIODIVERSITY

Ancient Practices
Crops with vine rows married to a tree by every 30 m, with lavender on both sides. In between vineyard rows there are corn fields, vegetable garden and pasture. The planting of the vine is married to the rows of 30 meters to reduce humidity and reduce diseases.

Rotation
A mixture of 11 varieties of "ancient grains" that is less productive but more competitive with weeds is grown. Rice is grown in submergence and then placed in rotations with also green manure crops (intercropping to improve soil fertility). Grassland forage cultivation (legumes and polyphytes, including intercropping) has been reintroduced for dairy farming that will go into production soon and for improving animal welfare in beef farming. There are many hedges and wooded belts with oaks, hornbeam, elms, maples, hazels, hawthorns, privets, dog roses and other native species.